



本賣文為詠翻同字受窮利他不道苦自愧去德工  
者友字法外石墨時常新 瓶罌之已空五果原載酒舊例有  
向者謝芙蓉作 以我前言薦為君歲後存抑為  
看鳥已鳴岸枯樹暮三嘆敗第屋身堪空鑄以  
翻翻覺有月非若此海卦面為他人 香穎里然笑何  
知恨怒亦放筆 畫畫中非之未 控鐵不封在屋角抹

ZHONGBEI DAXUE XUEBAO SHEHUI KEXUE BAN



中北大學

NORTH UNIVERSITY OF CHINA

# 中北大学学报

JOURNAL OF NORTH UNIVERSITY OF CHINA

社会科学版

SOCIAL SCIENCE EDITION

中国核心期刊(遴选)数据库收录

山西省一级期刊

Vol.29  
2013.3

ISSN 1673-1646



9 771673 164139

万方数据

# 中北大学学报(社会科学版)

JOURNAL OF NORTH UNIVERSITY OF CHINA  
(SOCIAL SCIENCE EDITION)

(双月刊 1985年创刊)

## 目次

### 政治与公共管理研究

列宁执政党党内监督思想及其对我党的启示

..... 苏凤超, 刘菲, 赵清华(1)

试论我国地方治理中的公民参与..... 曹妍(7)

### 哲学理论

对《小逻辑》中“潜在”一词翻译的商榷..... 刘建民(10)

### 经济·法律

影响衍生金融工具信息披露遵循度的因素

——基于沪深300指数的实证研究..... 张兰花, 康翻莲(13)

关于我国商品房预售登记制度之探析..... 马龙(17)

### 思想政治教育

构建高校网络信息安全教育合力机制的探析

——基于中北大学学生网络使用状况的数据调查

..... 常旭青, 双维, 党生焮(21)

大众文化与思想政治理论课话语主导探析..... 张梅花(26)

政治社会化维度中“90后”大学生对执政党的认同

..... 陈志勇, 刘献阳(30)

2013年第3期

第29卷

总第129期

2013-06-30 出版

主 编: 薛实军

责任编辑: 温新瑞

英文责编: 李 荣

封面设计: 曹 迪

## 语言研究

学习者翻译语料库中英语被动句汉译特点及其成因研究

..... 刘小燕(34)

“X 奴”式流行语的语言机制及其语义分析 ..... 李文洁(39)

谐趣:《庄子》修辞风格论析..... 陈启庆(43)

“X-gate”到“X-门”汉化及比较研究 ..... 郭建芳(48)

基于语料库的论文摘要显化翻译研究 ..... 刘丽娟(53)

论日语代词

——兼与英语、汉语代词的对比..... 焦丽珍(57)

《诗经·国风》中动物名称英译的考证

——以《秦风·小戎》一诗中“骐驎”为例 ..... 梁高燕(61)

## 文学研究

论芙蓉神形象的审美价值 ..... 王忠禄, 郑炜华(66)

当代文学的动物进城书写与文化寓意 ..... 许心宏(71)

诺贝尔文学奖与魔幻现实主义 ..... 史 丽(76)

焦仲卿误读现象应该纠正 ..... 陈星焱(81)

## 艺术研究

文化产业视阈下的阳高“二人台” ..... 张英民(84)

四声与五音关系考辩 ..... 张 燕(89)

从传播学视角分析中小成本电影的成功原因

..... 刘 晶, 石凤珍(92)

## 体育理论

太原市篮球传统项目学校高中男子代表队建设现状研究

..... 杜 美, 关 越(96)

主管单位: 中北大学

主办单位: 中北大学

编辑出版: 中北大学出版社

发行单位: 中北大学出版社

发行范围: 全国公开发行

<http://xuebao.nuc.edu.cn>

Email: xbsk@nuc.edu.cn

邮 编: 030051

期刊基本参数: CN 14-1329/C \* 1985 \* b \* A4 \* 104 \* zh \* P \* ¥10.00 \* 1000 \* 23 \* 2013-06

**JOURNAL OF NORTH UNIVERSITY OF CHINA**  
**(SOCIAL SCIENCE EDITION)**

**Vol. 29 No. 3 (Sum. 129) 2013**

---

**Contents**

- Inner-Party Supervision Thoughts of Lenin's Ruling Party and Its Enlightenments to CPC  
..... SU Fengchao, LIU Fei, ZHAO Qinghua(1)
- Public Participation in Local Governance of China ..... CAO Yan(7)
- On Sich in Hegel's *Logic* ..... LIU Jianmin(10)
- On Factors Affecting Compliance of Derivative Financial Instruments Disclosure  
——A Case Study of Listed Companies in Shanghai and Shenzhen Stock Exchange (300 Index  
..... ZHANG Lanhua, KANG Fanlian(13)
- An Analysis of the System of Presale Registration of Commercial Housing in China  
..... MA Long(17)
- Construct the Cooperative Mechanism of the Network Information Security Education  
——Based on the Data Survey of Students in NUC  
..... CHANG Xuqing, SHUANG Wei, DANG Shenghuan(21)
- On Mass Culture and Discourse Domination in Ideological and Political Theory Courses  
..... ZHANG Meihua(26)
- The Post-90s College Students' Identification with the Communist Party of China in Dimension of  
Political Socialization ..... CHEN Zhiyong, LIU Xianyang(30)
- A Translationese Study of English Passive and Its Major Causes in PACCEL ..... LIU Xiaoyan(34)
- Language Mechanism of "X-slave" Catchphrases and Its Semantic Analysis ..... LI Wenjie(39)
- Witty: the Specific Rhetorical Style in *Zhuangzi* ..... CHEN Qiqing(43)
- On Chinesization from "X-gate" to "X-men" and Their Comparison ..... GUO Jianfang(48)
- Corpus-Based Explication in the Translation of Medical Abstracts ..... LIU Lijuan(53)
- On Japanese Pronouns  
——With Comparison to English and Chinese Pronouns ..... JIAO Lizhen(57)
- Textual Research of English Translation of the Animal Names in *Regional Songs from the Book of Poetry*  
——Based on the Textual Research of "骐驎"(qi zhu) in *the Poem of the Small Chariot*  
..... LIANG Gaoyan(61)
- On the God of Hibiscus ..... WANG Zhonglu, ZHENG Weihua(66)
- Contemporary Literary Writing of Animals into City and Its Cultural Implication  
..... XU Xinhong(71)
- The Nobel Prize for Literature and Magic Realism ..... SHI Li(76)
- Misreading of Jiao Zhongqing to Be Corrected ..... CHEN Xingyan(81)
- New Concept of Yanggao Folk Art ErRenTai from Perspective of Cultural Industry  
..... ZHANG Yingmin(84)
- The Language of Four Tones and Music of Five Tones ..... ZHANG Yan(89)
- Reasons for the Success of Small and Medium Budget Films from the Perspective of  
Communication Studies ..... LIU Jing, SHI Fengzhen(92)
- Current Situation of Taiyuan's High School Men's Basketball Team Building  
..... DU Mei, GUAN Yue(96)